

ELŐFIZETÉSI ÁR:
 Egész évre 6 frt.
 Félévre 3 „
 Negyedévre 1 frt 50 kr
 —
 Bérmintetlen levelek
 csak ismert kezektől fo-
 gadtatnak el.
 —
 Kéziratot nem adhatnak
 vissza.
 —
 Egyes szám ára 20 kr.
 A nyilvántartás minden gar-
 mondeor díja 20 kr.

Z E M P L É N.

Társadalmi és szépirodalmi közlöny.

(Megjelenik minden vasárnapon.)

HIRDETÉSI DÍJ:
 hivatalos hirdetéseknel:
 Minden egyes szó után
 1 kr.
 Azozfélü bélyeg 30 kr.
 —
 Kiemelt díszetű s kör-
 zettel állított hirdeté-
 nyekért törmérték szerint,
 minden □ centimeter
 után 3 kr. számítottatik.
 —
 Állandó hirdetéseknel
 kedvezmény nyujtatik.
 —
 Hirdetéseket a „Zemplén”
 nyomdájába küldendők.

A testgyakorlatok és a nemzet hadereje.

(P. J.) Ma már a harcz nem a párok küzdelmén s a harczosok különös testi erején, hanem főleg a több és a lehetőleg jobb fegyvereken döl el. — A harczosok száma és a fegyvernemek jósága mellett ma csak másodrendű kérdés a katonák testi ereje. — Mig a népek hős korában egy vitéz katona csapatokat vert le erejével: ma egy gyenge ifju kitünő fegyverével óriásokat verhet le.

És mindemellett a kormányok és népek legfőbb törekvése még ma is a katonaság testi erejének és ügyességének nevelése. E látszólagos ellentétnek alapja az emberi nemnek a civilizációval lépést tartó gyengülése.

Minden lépés, mely a kényelmesebb élethez visz, munkától ment fel s erőket gyengíti. Amig minden munkát testünk nyers erejével végeztünk, e munka edzetté, izmossá tett; s hogy a gépek a természeti erővel helyettünk dolgoznak, erőnk a nyugalomban elvész. — A legerősebb emberek bizonynyal akkor éltek, mikor a követ emelő-rúd nélkül kellett tova gördíteni, s a vadat a kar pusztá erejével kellett leverni. S a leggyengébbek bizonynyal abban a korban élnek, melyben a gépek felmentvén e megélhetési munkától, ezt másféle munkával nem pótolják.

Hozzájárul ez általános gyengülés mellé még az ifjuság ereje csökkentéséhez korunk laza erkölcsé, a romlott családi élet ezer ferdesége. — Mindez annyira satnyáva teszi a különben ép és erős testtel született gyermekeket, hogy mire az állam testi vizsgálata alá kerülnek, igen sokan már a mai könnyű fegyverforgatásra sem alkalmasak.

E bajon pedig azáltal már késő segíteni, hogy a besorozott katonát kezdjük erősíteni,

mert így csak a már beváltakat képezzük úgy ahogy, és a harczra nem teszünk többet alkalmassá. — Az igazi katonanevelő intézetek, melyekben a nemzet hadereje rejlik, csak a testgyakorló helyek legyenek. — A gyermekek testi nevelése nemcsak nemes, emberi kötelességünk, de erre utal a nemzet biztonsága is. A görögök magas miveltsége és hatalmas hadereje egyaránt tápot nyert a testi nevelésben.

A görögöknél ép úgy szükség volt az ifjak mesterséges testi nevelésére, mint az uj-korban. Mert náluk a testi munkától felmentő gépeket, a rabszolgák képezték.

Görögország csak addig maradt nagy, mig a testgyakorlatokkal edzetté tette ifjait, mig az élvezetes munkával éperössé vált hadsereg volt bástyája.

Sokkal közelebb fekvő s meggyőzőbb példa a testgyakorlatok harczra képesítő hatására a két német-francia háború. Németország legnagyobb és legdicsebb háborúi a német torna fejlődésekor s virágzásában vivattak. A nagy Napoleont a német tornászok által vezényelt csapatok verték meg, s Párizst ismét a tornában erősödött hadsereg övezte körül.

Hanem legvilágosabban belátjuk, hogy a katonaság kiképzését mennyire elősegíti rendszeres testgyakorlatok üzése, ha keressük, hogy mily tulajdonok kívánatosak a mai katonában és mennyiben fejlesztik ezeket elő egyik vagy másik testgyakorlat.

Az első dolog, hogy a lovas lovagolni, a gyalogos gyalogolni tudjon a lehető kitarással. Mindkét ügyességet és a rá szükséges erőt a nekik megfelelő gyakorlatok fejlesztik. Különösen a járás és futás, a kitaró gyaloglások veszik leginkább igénybe a ka-

tonák erejét s ki csak annyit jár és fut katonasága előtt, mennyire kényelmes körülményei készítetik, bizony kidül már az első nagyobb hadgyakorlaton.

A különös katonai gyakorlatok, a legnagyobb feladatok könnyű elviseléséhez legelső a minden izében ép és erős test, a fáradtságok töréséhez szokott kitaró szervezet és az erős akarat. Mindezt a legkönnyebben, élvezettel megszerezzük a tornázás, futás, gyaloglás, ökölvívás stb. szorakoztató gyakorlatokkal. Ugy annyira megkönnyítik e külső testgyakorlatok a katonák kiképzését, hogy az államoknak a hadsereg erejét már a gyermekkortól kellene nevelni. — A katonai fegyelmet, leleményességet, bátorságot, lélekjelenlétet, baráti önfeláldozást a helyes testi neveléssel a gyermekifjuba öntve, bennük a nemzet derék katonát és ép erős embert nyer.

De, hogy a helyes testi nevelés a nemzet haderejét számbavehetőleg nevelhesse, általánossá kell válnia, nemcsak az iskolában, de az egész társadalomban. — Ezt elősegíteni tehát minden állampolgár első kötelessége.

Sárospataki levél.*

Gondolni fogja kedves szerkesztő ur még mielőtt levelem végére érne, hogy ebben valami mulatságról lesz szó, mert hát mit is várhatna egyebet Patakról és éppen levélben, mint hirt mulatságról, tánczról s jókedvről, no meg mostanában a korteskedésről, hiszen az is multság habár a jelölteknek egy kicsit drága is.

Mulatunk itt ebben a kis városban mindig hol a magunk, hol a más baján, csak az a baj, hogy

*) Mult számunkról elkésett.

Szerk.

TÁRCZA, A kiirthatatlan.

Irta: REVICZKY SYULA.

Azt mondják, hogy mai napság nincs többé lehetetlenség. Az emberi ész találékony-sága kifog a természetben, legyőzi az elemeket, szolgálatára kényszeríti a természeti erőket. Csak egy dolgot nem sikerült eddig legyőznie: a sajtóhibát. Ez a betű-filloxera szedőn, korrektoron és a revideáló szerzőn egyaránt diadalmaskodik. Képzeldhetsz oly napot, melyen nem fordul elő öngyilkosság, párbaj, sikasztás vagy rablás, akadhatsz oly lapszámra, mely véletlenül nem foglalozik Pálmai Ilka legújabb viselt dolgaival; de ujságot, könyvet sajtóhiba nélkül nem fogsz találni soha. Lasciate ogni speranza. — A ki a sajtóhibákat meg akarná szüntetni, ép oly meddő munkát végezne, mint az a ki a bölcsék köve, vagy a perpetuum mobile feltalálásán töri a fejét, fűből aranyat akar csinálni, vagy a kör négyoszögítésén fáradozik.

A mi lehetetlen: lehetetlen. Irónak, zsurnalisztának bele kell nyugodnia végzetébe, hogy a sajtóhibát el nem kerülheti. Oly biztos ez, mint a halál. Csakhogy nem minden sajtóhiba egyformán bosszantó. Vannak ártatlan betűcserek, melyek megrontják ugyan a szó értelmét, de az olvasó által azonnal kitalálhatók. Vagy értelmetlenné vagy fonák értelművé teszik, a mit mondani akarunk. Ha például azt olvassuk: »Oh legszébbje a férfi erényeknek, gasság szeretet!« — mindjárt észrevesszük, hogy a végső szó első

betűje az *i* valahogy elmaradt. Ilyen a következő példa is: »Mignon. irta Goethe, *ordította*...« Mind a két mondatnak fonák értelme van és épen az igazit utba. Mégis bizonyos furcsa mellék izt ad az ily betű-kimaradás vagy betűcsere a mondatnak. Ha azt olvasom. Te vagy az egyetlen *lány*, a ki engem megértesz... tudom ugyan, hogy lány helyett lánynak kell állnia, de a mondat komolysága mégis el van rontva.

Különösen versekben, poétáknál, a legkisebb sajtóhiba, egy rosszul alkalmazott vessző, i helyett í, ö helyett ő, sat. vérig bosszantó, mert épen azt rontja meg, a mire a költő nem kevésbé finnyás, mint az értelemre: a ritmust. Hát még az értelem változtató sajtóhibák! Igazán nem lehet csodálni, hogy Vajda Jánost minden legkisebb erratum oly méregbe tud hozni; hiszen vele történt meg, hogy egy szép szerelmes versében (A kárhozat helyén), melyben kifakad egy oly szoba ellen, a hol kedvese hűtlenségét látta és hozzá teszi, hogy *agyában* ez a jelenet úgy forog, mint a befagyott emlékezet, — az illető sor így jelent meg: *Agyamban* ez a jelenet... Egy másik lírikusunk (Rónai István: Dolorosa) egy nőről zeng, a kinek lábai elé borul s esdekelve szól neki: *Túrj meg itt!* Ezt a sajtó koboldja így tréfálta meg: *Túrj meg itt!* — A »Pesti Napló« midőn Arany Jánosnak »Tölgyek alatt szeretek pihenni« kezdetű versét hozta a »Budapesti Szemle«, közölvén a folyóirat tartalmát, a költemény címének első szavát oly sajtóhibával közölte, mely, ha olvasta, bizonyára arczaba kergette a vért a szemérmes költőnek. A ki kíváncsi rá, keresse ki az ujdonságot a »Pesti Napló« januári számai közt. A »Hon« egyszer a seik egy *obelisk-jét* (odalisk-e) helyett szöktette meg; egy regény hősnője *Kaméleont* tesz ki az ablakba (Kamélia)

helyett; egy női ujság pedig néhány év előtt azt akarván írni, hogy »a nő akkor szép, ha nagy a *haja*« oly sajtóhibát követett el, mely miatt valószínűleg nem egy előfizető küldte vissza a lapot. A »Babérok« című antológia első kiadásában (lehet hogy a többiekben is) a szózat így kezdődik:

Hazádnak rendetlenül
Légy hive, óh magyar!

E sorok írója is megjárta már. Egyik moralizáló verse, melyben azt mondja, hogy vigasztalni szeretné azokat, a kik *csalódtak*; így jelent meg: a kik *csókolódtak*.

A ki nem tapasztalta, nem is hinné, mily apróságokon mulik sokszor, hogy egy mondatnak egészen más értelme legyen. Ismeretes ama berlini lap é'cze, mely Tissot hírhedt badar könyvét Magyarországról, melynek címe: L' Hongrie inconnue, par Victor Tissot, azzal kritizálta meg, hogy a vesszőt más helyre tévén, ezt írta róla: L' Hongrie, inconnue par Victor Tissot. S mily zavarban lehetett az a bíró, a ki, midőn öt valaki piszkos módon megakarván vesztegetni, az illetőt rögtön *elfogatta* és másnap mégis ezt ol-vasta magáról: Az illető egyén egy nagy bankót tett a bíró ur asztalára és ez rögtön *elfogadta*. Vagy mennyire örülhettek a francziák jótékony-ságának a szegedi tanyai árvizkárosultak, midőn egy nap azt olvasták az »Ellenőr«-ben, hogy Páris municipiuma 100.000 *frakkot* szavazott meg részükre. Az az énekes se volt valami kellemesen meglepetve, a kit abban a városban, a hova vendégszerelpelni ment, a vasutnál elfogott a rendőrség s csak nagynehezen tudta magát igazolni, hogy ő nem *terrorista*, hanem *tenorista*. A megérkezését tudató sürgöny t. i. sajtóhibával így érkezett: Terrorist N. N. kommt heute an?

Mai számunkhoz egy fél ív melléklet van csatolva.

Ujhely város és közönsége alig hall meg valamit a mi jókedvünkől s részt nem igen vesz benne, de vissza tromfolja Patak is Ujhelynek, mert például legközelebb is Helveynek ujhelyi vendég-szereplését csak a lapokból olvasta s így élvezte*).

Hja! ambíciózus mind a két város s különösen Patak, mert mulat önállóan s a maga mulatságait is alig győzi végig élvezni, most az elmúlt héten is volt egy hangversenyünk, melyet a főiskolai zene egylet rendezett áldozó csütörtökön, s egy disztornászat a tornacsarnokban, melyet az akadémiai torna-egylet rendezett. A hangverseny meglehetősen sikerült, nem valami nagyszámú, de diszes közönség hallgatta végig a műkedvelő czigányokat. Voltak mulattató szavatok is, szóval mindenki meglegedve távozott az ünnepélyről.

A másik — már sokkal nagyobb szabású és egészen más természetű — mulatság volt, melyet a korára nézve még fiatal, de már is érdemekkel dicsekedő „Torna-egylet” rendezett. Vasárnap folyó hó 25-én szép és kellemes idő kedvezett a reggel 6 órakor kezdetét veendő verseny-nyitogatásnak, s mintegy a nap sikerét lehetőleg leolvasni a versenybírák nyájas arcáról is, kik 6 óra előtt kevéssel megjelentek a főiskola kapujánál, honnan az indulás jelezve volt. A versenybírók tagjai voltak: dr. Lengyel Endre, Bogyay Zsigmond, dr. Kun Zoltán, Radácsi György, Brozorád Rezső és Kis Elek urak.

Három díj volt kitűzve, leginkább emléktárgyak koszorúkkal. A szokott formások megtartása után, sorsot húztak a versenyzők helyeikre nézve s így állították fel: Az ut jobb oldalán elsőnek Tóth Lajos IV. éves theologus, másodiknak Gondol Kálmán I. éves theologus, harmadiknak Steinfeld Béla I. éves jogász, negyediknek Somlyódy István III. éves jogász s ötödiknek Andó Lajos I. éves theologus. Kiss Elek mint indító pontban 6 órakor megadta a jelt az indulásra. Kezdetben rögtön kivált a csapatból Gondol K. s utánna Tóth Lajos, majd Steinfeld következett, majd Andó és Somlyódy leghátul.

Ezen sorrendben érkeztek Ujhely déli végén a honvéd laktanya előtt várakozó, Brozorád, Kiss Elek és Somogyi József urakból alakult bizottság elé, ezen bizottság feljegyzése szerint érkezett Gondol 7 óra 22 perc, Tóth 7 óra 24 perc, Steinfeld 7 óra 25 perc, Somlyódy 7 óra 25 perc s Andó 7 óra 27 perczkor. — A legelső és legutolsó közt tehát csak öt perc különbség, de mintegy 2 kilométer távolság volt.

A fordulónál visszajövet megmaradtak ugyanazon sorrendben a versenyzők egész a Retelpatak hidjáig, mely körülbelül fél ut Patak és Ujhely közt, hol Tóth Lajos megelőzte Gondol Kálmánt s úgy látszott hogy elsőnek fog beérkezni; de a Somlyódy-hegynél Somlyódy István — ki szabályos útemben apró lépésekkel jött mind ez ideig — megelőzte Steinfeldet s nyomban utánna az akasztó-domb meredekjén Gondol Kálmánt s még a vasuti átjáró előtt Tóth Lajost is, és alig 5 perc lefolyása alatt már mint első nyomult előre, utánna Steinfeld szorította le Tóth

*) Ha Sárospatak nem élvezte Helvey vendégjátékait, maga az oka vagyis inkább közönye, mert lapunk jóelőre jelezte fellépését, nemcsak, de a darabokat is, melyekben a t. művésznő elbájolta közönségünket. Szerk.

De nemcsak kellemetlen szituációkat szül a sajtóhiba. Néha derultság okozója is lehet. Néhány év előtt történt Bécsben egy hangverseny alkalmával, hogy a zenészek, sörrel élő derék katonák muzsikuskok, egyszerre harsány kacajba törtek ki és nem bírták folytatni a megkezdett darabot. Midőn a karmester duhósen kutatta ennek az okát, még mindig kacagva a kótára mutattak, a hol ez állt: »Sauft (sanft) helyett langsam und mit Nachdruck.«

Boldog emlékeztető Tóth Kálmán nem lehetett ily nevető kedvben, mikor a „Hölgyfutár”-ban egy reggel olvasott egy aristokrata bárról szóló tudósítást, mely a végén felsorolva a mulatságban részt vett előkelő hölgyek neveit, az utolsó után zárjelben ez állt: „Tehetsz vele, a mit akarsz.” Ez pedig így esett meg. A tudósítást Pompery János írta meg levélben, melynek végére magán tudomásul zárjelben oda írta: Tehetsz vele, a mit akarsz, vagyis rövidítheted, változtathatsz rajta, vagy akár el is dobhatod; a szórakozott költő azonban elfelejtette a zárjeles megjegyzést kitörlni. Szerencsére nem keletkezett a dologból nagyobb baj. Vannak azonban esetek, midőn sajtóhibák, sajtóperekre, sőt bűnvádakra is adtak alkalmat. Volt rá példa, hogy a sajtóhiba magán bosszu műve volt, azzal a célzattal, hogy megkárosítsa vagy nevetségessé tegye azt, a ki ellen irányul.

De hát minek a sajtóhibához roszakarat, mikor az magát is megjelenik. Ép oly kevésbé képzelhető nélküle könyv és újság, mint Posner Károly Lajos ordó nélkül. A fillokszerát lehetséges kipusztítani; a sajtóhibát lehetetlen. A ki sajtóhibátlanító gépet találna ki, felülmulná Edisont is. Mernék fogadni, hogy ebben a cikkben is lesz sajtóhiba.

Lajost a város végén s következő sorrendben érkeztek a főiskola kapuja előtt várakozó nagy közönség és bírák elibe: Elsőnek érkezett Somlyódy István, kit a közönség harsány éljenzéssel fogadott, megtette az utat (22 kilométer) 2 óra 42 perc alatt, másodiknak Steinfeld Béla 2 óra 42 perc s 30" percz, harmadiknak Tóth Lajos 2 óra 43 perc, negyediknek Gondol Kálmán 2 óra 44 perc 30" percz alatt, Andó Lajos nem érkezett be, valahol az árnyékban lepihent.

Érdekes ezen verseny-nyitogatás eredménye, nemcsak laikus ember előtt, ki a sport iránt érdeklődik, de feltűnést kelthet szakemberek előtt is ezen eredmény, mert például a Budapesti Athletikai Club gyaloglásán az igaz, hogy 24 kilométert tett meg az első győztes, de 2 óra 56 perc alatt s itt pedig 22 kilométert 2 óra 42 perc lefolyása alatt, tehát a mi athletáink 2 perczel hamarabb tették meg az utat aránylag.

Láthatja ezekből, kedves szerk. ur, miként mulat ez a mi kis városunk, de hátha még a délutáni disztornászat megnézte volna, bizony hiszem, hogy jobb referátát írta most, mint a melyet én fogok, de siessünk a torna-csarnokba mert már délutáni 3 óra!

Szép fákkal szegélyezett pázsitos téren képzeljenek azok, kik még nem láttak egy, az újabb kor izlésének és igényének megfelelőleg kiépített és berendezett gyönyörű szép torna-csarnokot, s abban a szép épületben képzeljenek maguknak még szebb közönséget, mely egész kedvteléssel nézi, hogy a testet és lelket edző gyakorlatokat mint végzik szabályos útemekben a haza leendő oszlopai (kik jelenleg ugyan még csak szerény torna-egyleti tagok). Tehát a kiknek képzeletük ilyen szép ünnepélyig fel tud szárnyalni, azok már bizonyosan láttak is ehez hasonlót, s így azoknak felesleges részletesen leírni, azok pedig kik még nem láttak ilyet, bizonyosan meg fogják nézni jövőre s így ha olvasnak a leírását, az csak is a jövőbeni élvezetüket csökkentené. Ezen okok folytán csak ott kezdem meg a leírást, hol a végén a táncz következett. Végén csattan az ostor! Ott bizony, az volt ám még a legszebb verseny. Győztek a fekete szemek.

Ott láttak a tánczosnók közt: Bogyay Vilma, Orbán Rózsa, Bukoveczky Gizi, Fűzeséry Berta, Marikovszky Aranka, Kun Juczi, Katona Erzsike, Harsányi Etelka és Anna, Lehoczkyne Finkey Roza s a Prókay nővéreket, továbbá Szinyey Erzsike, Szivos Imra, Steinfeld Irén, Emódy Etelka, Morvay Ida, Eperjesy Erzsike, Meczner Ilon (Bereczki), Horvath Mariska (Bereczki) és Slötter Vilma kisasszonyokat és még több szebbnél szebb tánczosnókat.

Továbbá az asszonyságok közül ott voltak: Lengyel Endréné, Szinyey Gerzsonné, Bogyay Zsigmondné, Emódy Dánielné, Zsindely Istvánné, Meczner Gyulané, Szivos Mihalyiné, Kun Zoltánné, Szántó Gyulané, Orbán Józsefné, Bacsonyi Lajosné, Nemes Ferenczné, Krüzsely Bálintné nővérel, Pavletics Gyulané és Gyorgyné, Katona Zsigmondné sat. asszonyságok.

Az első négyest 30 pár tánczolta, a zenét a főiskolai ifjusági zene-egylet szolgáltatta s az egyletnek 100 forinton felül volt a bevétele.

Mindenki azon óhajással távozott a mulatságról, hogy vajha ezen erőteljes egylet más hasonló egyletek mintájára, a következő években is megtartaná versenyeit.

Don Rodrigó.

Választási mozgalmak.

A bodrogközi leendő országgyűlési képviselő kijelölése iránt tegnap június 4-én Király-Helmeczen a városházán megtartott gyűlésen az egész Bodrogköz minden részéből úgy az értelmiség majdnem kivétel nélkül, mint a községek küldöttei, valamint mindenik uradalom képviselője megjelent, s ezen a mindenik pártot magában foglaló mint egy 170 főnyi intelligens gyűlekezett Argalách Márk leleszi prefecust elnöknek, Geöcze Bertalan ügyvédet jegyzőnek felkérve a tanácskozás idejére, az alkotmányos élet egyik legérdekesebb mozzanatának a képviselő kijelölésnek munkájához fogott az elnök azon felhívására, hogy a mennyire lehet, oly jelöltet választana a gyűlekezett, a kinek egyértelmű megválasztására alapos remény mutatkozik.

Máté János tárkányi ref. lelkész előadván, hogy jelenlegi képviselőnk Pilissy Ferdinánd mindkét országgyűlésen elvühen és meglegedésünkre képviselvé a kerületet, ajándékozzuk meg őt ezuttal is bizalmunkkal és kérjük fel a jelöltség elfogadására. Ez indítvány általános lelkes helyesléssel fogadtatván, — a tanácskozmányt tapintatosan vezető elnök 1/4 órát tűzött ki, hogy ha netalán valaki még más ajánlatba akarna hozni, ez is meghalgtassék, — de miután senki más nem ajánlatot, közkívánatra fényes küldöttség u. m: Orosz Sándor elnöklete alatt Mailáth József, Szerviczky Ödön, Szemere Ödön, Balás-házy József, Windisch János menesztetett a városban jelen levő képviselő jelölt meghívására.

Mig a küldöttség megbízását teljesíté, az alatt Szepessy Ede bolyi plébános Szmrecsányi Jánost hozza javaslatba Pilissy ellen, érvelvén mellette az által, hogy — Pilissy már két országgyűlésen képviselvé a kerületet, küldenék most másat, olyat, kinek megválasztása erkölcsi és anyagi haszonnal jár, — azt azonban nem nyilvánítá, hogy mi lenne azon erkölcsi és azon anyagi haszon?

A gyűlés egyhanglag Pilissy lelkes éljenzése által adott kifejezést annak, hogy a Szmrecsányi jelöltségéről tudni sem akar!

Ezen érdekes jelenet után Pilissy képviselő jelölt megjelenvén, a benne helyezett bizalmat megköszönte és kijelenté, hogy ezt nem személyes érdemeinek, hanem az elvnek tulajdonítja, melyet képvisel s igéri, hogy jövőre is hű marad és minden körülmények közt fenn fogja lobogtatni az ellenzék zászlaját!

Lelkes éljenzés követé e nyilatkozatot; és így kilátásunk van Bodrogközön egy nyugalmas egyértelmű választáshoz, nem olyanhoz, mint milyent egyszer már átélünk és milyeneknek előjelei fájdalom, az ország sok vidékén már megkezdődtek!

És itt szabad legyen visszatérni a Szepessy Ede ur által jelzett *anyagi előnyökre!* Nagyon bolcsen tevő a tisztelt ur, hogy ez anyagi előnyöket meg nem nevezte, nem részletezte, meg nem kerestelte! — mert így simán megtörtént reá a válasz, — de ha ezen anyagi előny az, a mit a fáma terjeszt a választók közt, hogy kész képviselői fizetését — megválasztása esetén — a szegényeknek, vagy valamely jótékony célra adni, ez nem egyéb mint »do ut des« (adok, hogy adj) ez nagyobb mérvű korteskodás, mint a ki száz hordóbort csapra üttet! Méltó arra, hogy ne verificáltassék mert ez megteveszti a választók erkölcsi érzetét és ellentétbe hozza politikai meggyőződésükkel és a legveszedelmesebb! Mert ha azt, hogy a képviselő fizetését választóinak adja, vagy ezek részére alapítson valamit, divatba hozzuk, oda fogna vezetni, hogy mert ilyest csak dus gazdagok tehetnek, e hiuságtól vezérelve, lassanként a szegényebb elem kiszorulna a képviselő házból és azok csak tőkepeneszek és nagybirtokosok testületévé válván, csak a tőke és nagybirtok előnyére hoznák ott a törvényt, — végkövetkezményben a szegényebb elem a gazdagok rabszolgájává lenne.

Jó lesz azoknak, kik ilyen ajánlatot tesznek, vagy elfogadnak, annak következményeire reflectálni, — Különösen a lelkész uraknak felvilágosítani a népet az ilyen tetszetős ajánlatok maszlagjáról!

Külömfélék.

(Gyászshir.) Egy bimbojában letört virágról emlékezünk meg e sorokban, melyet az enyészett rideg keze oly korán tépett le az élet fájáról. Pilisy Jolán, néhai Pilisy Zsigmond megyénk e derék fiának baj és kellemeiben egyaránt gazdag leánya hunyta be szemét e napokban örökre s lakója lett azon csöndes birodalomnak, melynek köznyelven temető a neve. A tudos, a hideg filozóf, ki az élet és halál rejtélyét kutatja, megnyugvást találhat a mondásban, melyet ősidőktől fogva az élet végbölcsészetenek mondanak: t. i. »porból lettél, porrá kell lenned«, de azoknak, kik elhunyt szeretteik koporsója fölött keseregnek, a fájdalom közvetlen pillanataiban még akkor sem nyújt vigaszt e szaraz bölcselkedés, ha a gyászos vég a természet örök törvénye és rendje szerint következik is be. E szép virágszál kora hervadása az éppen, ami a fájdalmas részvétet általánosan felébreszti; azon titkos kötelek időelőtti felbomlásának tudata, mely az élethez még a legszerencsétlenebb aggott is fogva tartja. Halálának csiraját már egy éve hordá keblében s gyámszüleinek, tesvéreinek, rokonainak minden odaadó gondossága, orvosának faradhatlan buzgalma sem voltak elég erősek a végzet sújtó karját tőle elhárítani. Az ujjuló természet, az ébredő tavasz ezernyi virágnak adott körülméletet, csak ő hervadt napról-napra, csak ő vitt harcot a halállal, mely az élethez való anyai joga daczára is f. h. 5-én végre legyőzte őt. A halotti szertartást, — melyre barátói s mindazok, kikhez halálának híre elhatott, nagy számmal jelentek meg — főt. Fejes István végezte; megható költői szépség és mély érzelmekben egyaránt gazdag gyászbeszédet tartva koporsója fölött, melyet zokogó testvérei és a banatos gyámszülők vettek körül s mely a legszebb koszorúkkal volt elhalmozva. Végeztével a szertartásnak, kocsira helyezték a koporsót, mely azt az éj csendjében szállította Kazsuba, hol tegnapelőtt, a délutáni órákban, nagyszámú közönség részvéte s az ujhelyi dalárda megható siri éneke mellett, helyezték porlado szülői és testvérei mellé örök nyugalomra. A bánatos gyámszülők testvérek és rokonok részéről kiadott gyászjelentés így szól: Pilisy László, Zoltán, Hedvig, Anna, Jenke, és Béla; Szalay Margit és atyja Szalay Bertalan; Pilisy Serena Kende

Folytatás a mellékleten.

Ujhely város és közönsége alig hall meg valamit a mi jókedvünkől s részt nem igen vesz benne, de vissza tromfolja Patak is Ujhelynek, mert például legközelebb is Helveynek ujhelyi vendég-szereplését csak a lapokból olvasta s így élvezte*).

Hja! ambíciózus mind a két város s különösen Patak, mert mulat önállóan s a maga mulatságait is alig győzi végig élvezni, most az elmúlt héten is volt egy hangversenyünk, melyet a főiskolai zene egylet rendezett áldozó csütörtökön, s egy disztornászat a tornacsarnokban, melyet az akadémiai torna-egylet rendezett. A hangverseny meglehetősen sikerült, nem valami nagyszámu, de diszes közönség hallgatta végig a makedvelő cigányokat. Voltak mulattató szavaltatok is, szóval mindenki megelégedve távozott az ünnepélyről.

A másik — már sokkal nagyobb szabású és egészen más természetű — multság volt, melyet a korára nézve még fiatal, de már is érdemekkel dicsekedő „Torna-egylet” rendezett. Vasárnap folyó hó 25-én szép és kellemes idő kedvezett a reggel 6 órakor kezdetét veendő verseny-nyitogatásnak, s mintegy a nap sikerét lehetővé lehetett leolvasni a versenybírók nyájas arczáról is, kik 6 óra előtt kevéssel megjelentek a főiskola kapujánál, honnan az indulás jelezve volt. A versenybírók tagjai voltak: dr. Lengyel Andre, Bogyay Zsigmond, dr. Kun Zoltan, Radácsi György, Brozorád Rezső és Kis Elek urak.

Három díj volt kitűzve, leginkább emléktárgyak koszorúkkal. A szokott formáságok megtartása után, sorsot húztak a versenyzők helyeikre nézve s így állították fel: Az ut jobb oldalán elsőnek 10th Lajos IV. éves theologus, másodiknak Gondol Kálmán I. éves theologus, harmadiknak Steinfeld Béla I. éves jogász, negyediknek Somlyódy István III. éves jogász s ötödiknek Andó Lajos I. éves theologus. Kiss Elek mint indító pontban 6 órakor megadta a jelt az indulásra. Kezdetben rögtön kivált a csapatból Gondol K. s utánna Tóth Lajos, majd Steinfeld következett, majd Andó és Somlyódy leghátul.

Ezen sorrendben érkeztek Ujhely déli végén a honvéd laktanya előtt várakozó, Brozorád, Kiss Elek és Somogyi József urakból alakult bizottság elé, ezen bizottság feljegyzése szerint érkezett Gondol 7 óra 22 perc, Tóth 7 óra 24 perc, Steinfeld 7 óra 25 perc, Somlyódy 7 óra 25 perc s Andó 7 óra 27 perczkor. — A legelső és legutolsó közt tehát csak öt perc különbozot, de mintegy 2 kilométer távolság volt.

A forduláskor visszajövet megmaradtak ugyanazon sorrendben a versenyzők egész a Retelpatak hídjáig, mely körülbelül fél ut Patak és Ujhely közt, hol Tóth Lajos megelőzte Gondol Kálmánt s úgy látszott hogy elsőnek fog beérkezni; de a Somlyódy-hegynél Somlyódy István — ki szabályos ütemben apró lépésekkel jött mind ez ideig — megelőzte Steinfeldet s nyomban utánna az akasztó-domb meredekjén Gondol Kálmánt s még a vasuti átjáró előtt Tóth Lajost is, és alig 5 perc lefolyása alatt már mint első nyomult előre, utánna Steinfeld szoritotta le Tóth

* Ha Sárospatak nem élvezte Helvey vendégjátékait, maga az oka vagyis inkább közönye, mert lapunk jóelőre jelezte fellépését, nemcsak, de a darabokat is, melyekben a t. művésznő elbájolta közönségünket. Szerk.

De nemcsak kellemetlen szituációkat szül a sajtóhiba. Néha derultság okozója is lehet. Néhány év előtt történt Bécsben egy hangverseny alkalmával, hogy a zenészek, sörrel élő derék katonai muzsikusok, egyszerre harsány kacajba törtek ki és nem bírták folytatni a megkezdett árabot. Midőn a karmester duhösen kutatta ennek az okát, még mindig kacagva a kótára mutatott, a hol ez állt: »Sauf! (sanft) helyett langsam und mit Nachdruck.«

Boldog emlékeztető Tóth Kálmán nem lehetett ily nevető kedvben, mikor a „Hölgyfutár”-ban egy reggel olvasott egy aristokrata bárról szóló tudósítást, mely a végén felsorolva a mulatságban részt vett előkelő hölgyek neveit, az utolsó után zárjelben ez állt: „Tehetsz vele, a mit akarsz.” Ez pedig így esett meg. A tudósítást Pompery János írta meg levélben, melynek végére magán tudomásul zárjelben oda írta: Tehetsz vele, a mit akarsz, vagyis rövidítheted, változtathatsz rajta, vagy akár el is doborod; a szórakozott költő azonban elfelejtette a zárjeles megjegyzést kitörlni. Szerencsére nem keletkezett a dologból nagyobb baj. Vannak azonban esetek, midőn sajtóhibák, sajtóperekre, sőt bűnvádakra is adtak alkalmat. Volt rá példa, hogy a sajtóhiba magán bosszu műve volt, azzal a célzattal, hogy megkárosítsa vagy nevetségessé tegye azt, a ki ellen irányul.

De hát minek a sajtóhibához roszakarat, mikor az magától is megjelenik. Ép oly kevésbé képzelhető nélküle könyv és újság, mint Posner Károly Lajos ordó nélkül. A fillokszerát lehetséges kipusztítani; a sajtóhibát lehetetlen. A ki sajtóhibátlanító gépet találna ki, felülmulná Edisont is. Mernék fogadni, hogy ebben a cikkben is lesz sajtóhiba.

Lajost a város végén s következő sorrendben érkeztek a főiskola kapuja előtt várakozó nagy közönség és bírók elibe: Elsőnek érkezett Somlyódy István, kit a közönség harsány éljenzéssel fogadott, megtette az utat (22 kilométer) 2 óra 42 perc alatt, másodiknak Steinfeld Béla 2 óra 42 perc s 30" perc, harmadiknak Tóth Lajos 2 óra 43 perc, negyediknek Gondol Kálmán 2 óra 44 perc 30" perc alatt, Andó Lajos nem érkezett be, valahol az árnyékban lepihent.

Érdekes ezen verseny-nyitogatás eredménye, nemcsak laikus ember előtt, ki a sport iránt érdeklődik, de feltűnést kelthet szakemberek előtt is ezen szép eredmény, mert például a Budapesti atletikai club gyaloglásán az igaz, hogy 24 kilométert tett meg az első győztes, de 2 óra 56 perc alatt s itt pedig 22 kilométert 2 óra 42 perc lefolyása alatt, tehát a mi athletáink 2 perczel hamarabb tették meg az utat aránylag.

Láthatja ezekből, kedves szerk. ur, miként mulat ez a mi kis városunk, de hátha még a délutáni disztornászat megnézte volna, bizony hiszem, hogy jobb referátát írta most, mint a melyet én fogok, de siessünk a torna-csarnokba mert már délutáni 3 óra!

Szép fákkal szegélyezett pázsitos téren képzeljenek azok, kik még nem láttak egy, az újabb kor izlésének és igényének megfelelőleg kiépített és berendezett gyönyörű szép torna-csarnokot, s abban a szép épületben képzeljenek maguknak még szebb közönséget, mely egész kedvteliséssel nézi, hogy a testet és lelket edző gyakorlatokat mint végzik szabályos ütemekben a haza leendő oszlopai (kik jelenleg ugyan még csak szerény torna-egyleti tagok). Tehát a kiknek képzeletük ilyen szép ünnepélyig fel tud szárnyalni, azok már bizonyosan láttak is ehhez hasonlót, s így azoknak felesleges részletesen leírni, azok pedig kik még nem láttak ilyet, bizonyosan meg fogják nézni jövőre s így ha olvasnak a leírását, az csak is a jövőbeni élvezeteket csökkenteni. Ezen okok folytán csak ott kezdtem meg a leírást, hol a végén a táncz következett. Végén csattan az ostor! Ott bizony, az volt ám még a legszebb verseny. Győztek a fekete szemek.

Ott láttuk a tánczosnók közt: Bogyay Vilma, Orbán Rózsa, Bukoveczky Gizi, Fuzeséry Berta, Marikovszky Aranka, Kun Juczi, Katona Erzsike, Harsányi Etelka és Anna, Lehoczky Finkey Roza s a Prókay nővéreket, továbbá Szinyey Erzsike, Szivos Imra, Steinfeld Irén, Emődy Etelka, Morvay Ida, Eperjesy Erzsike, Meczner Ilon (Bereczki), Horvath Mariska (Bereczki) és Slötter Vilma kisasszonyokat és még több szebbnél szebb tánczosnókat.

Továbbá az asszonyságok közül ott voltak: Lengyel Endréné, Szinyey Gerzonné, Bogyay Zsigmondné, Emődy Danielné, Zsindely Istvánné, Meczner Gyuláné, Szivos Mihályné, Kun Zoltánné, Szántó Gyuláné, Orbán Józsefné, Bacsonyi Lajosné, Nemes Ferenczné, Krüszel Balintné nővérel, Pavletics Gyuláné és Gyorgyné, Katona Zsigmondné sat. asszonyságok.

Az első négyest 30 pár tánczolta, a zenét a főiskolai ifjúsági zene-egylet szolgáltatta s az egyletnek 100 forintot felul volt a bevétele.

Mindenki azon óhajással távozott a mulatságról, hogy vajha ezen erőteljes egylet más hasonló egyletek mintájára, a következő években is megtartaná versenyeit.

Don Rodrigó.

Választási mozgalmak.

A bodrogközi leendő országgyűlési képviselő kijelölése iránt tegnap június 4-én Király-Helmeczen a városházán megtartott gyűlésen az egész Bodrogköz minden részéből úgy az értelmiség majdnem kivétel nélkül, mint a községek küldöttei, valamint mindenik uradalom képviselője megjelent, s ezen a mindenik pártot magában foglaló mintegy 170 főnyi intelligens gyűlekezett Argalách Márk leleszi prefectust elnöknek, Geöcze Bertalan ügyvédet jegyzőnek felkérve a tanácskozás idejére, az alkotmányos élet egyik legérdekesebb mozzanatának a képviselő kijelölésnek munkájához fogott az elnök azon felhívására, hogy a mennyire lehet, oly jelöltet választana a gyűlekezett, a kinek egyértelmű megválasztására alapos remény mutatkozik.

Máté János tárkányi ref. lelkész előadván, hogy jelenlegi képviselőnk Pilissy Ferdinánd mindkét országgyűlésen elhüen és megelégedésünkre képviselvé a kerületet, ajándékozzuk meg őt ezuttal is bizalmunkkal és kérjük fel a jelöltség elfogadására. Ez indítvány általános lelkes helyesléssel fogadtatván, — a tanácskozmányt tapintatosan vezető elnök ¼ órát tűzött ki, hogy ha netalán valaki még mást ajánlatba akarna hozni, ez is meghalgtassék, — de miután senki más nem ajánlatot, közkívánatra fényes küldöttség u. m: Orosz Sándor elnöklete alatt Mailáth József, Szerviczky Ödön, Szemere Ödön, Balás-házy József, Windisch János menesztetett a városban jelen levő képviselő jelölt meghívására.

Mig a küldöttség megbízását teljesíté, az alatt Szepessy Ede bolyi plébános Szmrecsányi Jánost hozza javaslatba Pilissy ellen, érvelvén mellette az által, hogy — Pilissy már két országgyűlésen képviselvé a kerületet, küldenék most másat, olyat, kinek megválasztása erkölcsi és anyagi haszonnal jár, — azt azonban nem nyilvánítá, hogy mi lenne azon erkölcsi és azon anyagi haszon?

A gyűlés egyhanglag Pilissy lelkes éljenzése által adott kifejezést annak, hogy a Szmrecsányi jelöltségéről tudni sem akar!

Ezen érdekes jelenet után Pilissy képviselő jelölt megjelenvén, a benne helyezett bizalmat megköszönte és kijelenté, hogy ezt nem személyes érdemeinek, hanem az elvnek tulajdonítja, melyet képvisel s igéri, hogy jövőre is hú marad és minden körülmények közt fennen fogja lobogtatni az ellenzék zászlaját!

Lelkes éljenzés követé e nyilatkozatot; és így kilátásunk van Bodrogközön egy nyugalmas egyértelmű választáshoz, nem olyanhoz, mint milyent egyszer már átélünk és milyeneknek előjelei fájdalom, az ország sok vidékén már megkezdődtek!

És itt szabad legyen visszatérni a Szepessy Ede ur által jelzett *anyagi előnyökre!* Nagyon bölcsen tevő a tisztelt ur, hogy ez anyagi előnyöket meg nem nevezte, nem részletezte, meg nem kerestelte! — mert így simán megtörtént reá a válasz, — de ha ezen anyagi előny az, a mit a fáma terjeszt a választók közt, hogy kész képviselői fizetését — megválasztása esetén — a szegényeknek, vagy valamely jótékony célra adni, ez nem egyéb mint »do ut des« (adok, hogy adj) ez nagyobb mérvű korteszkodás, mint a ki száz hordóbort csapra üttet! Méltó arra, hogy ne verificáltassék mert ez megtéveszti a választók erkölcsi érzetét és ellentétbe hozza politikai meggyőződésükkel és a legveszedelmesebb! Mert ha azt, hogy a képviselő fizetését választóinak adja, vagy ezek részére alapítson valamit, divatba hozzuk, oda fogna vezetni, hogy mert ilyest csak dus gazdagok tehetnek, e hiúságtól vezérelve, lassanként a szegényebb elem kiszorulna a képviselő házból és azok csak töképezészek és nagybirtokosok testületévé válván, csak a töke és nagybirtok előnyére hoznák ott a törvényt, — végkövetkezményben a szegényebb elem a gazdagok rabszolgájává lenne.

Jó lesz azoknak, kik ilyen ajánlatot tesznek, vagy elfogadnak, annak következményeire reflectálni, — Különösen a lelkész uraknak felvilágosítani a népet az ilyen tetszetős ajánlatok maszlagjáról!

Külömfélék.

(Gyászhir.) Egy bimbojában letört virágról emlékezünk meg e sorokban, melyet az enyészett ridég keze oly korán tépett le az élet fájáról. Pilisy Jolán, néhai Pilisy Zsigmond megyénk e derék fiának báj és kellemekben egyarant gazdag leánya hunyta be szemét e napokban örökre s lakója lett azon csöndes birodalomnak, melynek köznyelven temető a neve. A tudos, a hideg filozóf, ki az élet és halál rejtélyét kutatja, megnyugvást találhat a mondásban, melyet ősidóktól fogva az élet végbölcsészetenek mondanak: t. i. »porból lettél, porrá kell lenned«, de azoknak, kik elhunyt szeretteik koporsója fölött keseregnek, a fájdalom közvetlen pillanataiban még akkor sem nyújt vigaszt e szaraz bölcselkedés, ha a gyászos vég a természet örök törvénye és rendje szerint következik is be. E szép virágszál kora hervadása az éppen, ami a fájdalmas részvétet általánosan felébreszti; azon titkos kötelek időelőtti felbomlásának tudata, mely az élethez még a legszerencsétlenebb aggott is fogva tartja. Halálának csiraját mar egy éve hordá keblében s gyámszüleinek, tesvéreinek, rokonainak minden odaadó gondossága, orvosának faradhatlan buzgalma sem voltak elég erősek a végtet sujtó karját tőle elhárítani. Az ujjuló természet, az ébredő tavasz ezernyi virágnak adott körülete, csak ő hervadt napról-napra, csak ő vitt harcot a halállal, mely az élethez való anyni joga daczára is f. h. 5-én végre legyőzte őt. A halotti szertartást, — melyre barátói s mindazok, kikhez halálának híre elhatott, nagy számmal jelentek meg — főt. Fejes István végezte; megható költői szépség és mély érzelmekben egyarant gazdag gyászbeszédet tartva koporsója fölött, melyet zokogó testvérei és a banatos gyámszülők vettek körül s mely a legszebb koszorúkkal volt elhalmozva. Végeztével a szertartásnak, kocsira helyezték a koporsót, mely azt az éj csendjében szállította Kazsuba, hol tegnapelőtt, a délutáni órákban, nagyszámu közönség részvéte s az ujhelyi dalárda megható siri éneke mellett, helyezték porlado szülői és testvérei mellé örök nyugalomra. A banatos gyámszülők testvérek és rokonok részéről kiadott gyászjelentés így szól: Pilisy László, Zoltán, Hedvig, Anna, Jenke, és Béla; Szalay Margit és atyja Szalay Bertalan; Pilisy Serena Kende

Folytatás a mellékleten.

Péterné; Pilisi Lajos, Pilisy Ferdinánd és Pilisy László; Karsa Ferencz és neje Isépy Ilona fájdalommal jelentik kedves testvérük, nagynénje, sógoróje, unoka testvérük, gyámleányuk Pilisy Jolánnak, folyó 1884-ik évi június hó 5-én, hosszúságos szenvedés után életének 18-ik évében történt elhunytát. A halotti szertartás f. hó 5-én d. u. 6 órakor S.-a. Ujhelyben fog megtartatni s a boldogultnak földi maradványai 6-án d. u. 3 órakor fognak a kazsui sirkertben örök nyugalomra tétetni. Béke és áldás emlékének!

(A zempléni megyei) gazdasági egyesületnek Terebesen tartott galszécsi és nagy-mihályi gazdasági körökre terjedő cseléd és állatdíjazása, paraszt szántás- és lóversenye páratlanul fényesen sikerült. A díjazás szintere, 35 holdon fellobogóztató sátrai és karámaival egy országos vásár képét nyújtotta. Annyi volt ott az ember, kiállító, szemlélő és annyi volt az állat, hogy a bírálókat reggeli 9 órától délutáni 3 óráig tartották. Bemutattatott az állami lótenyésztési jutalomdíj osztására ló összesen 234 db, oly példányokban, minők egy országos kiállításnak is díszére válnának; magyarfajú szarvasmarha 67, nyugoti fajú szarvasmarha 320, összesen 387 db; sertés 502 db; juh: merinó 4 db, Cotxold és Ramaszkan fajú hustermelésre 12 db; cseléd: 15, egy ezek közül 70 éves szolgálati idővel. Bemutattatott továbbá a megyei gazdasági gépekészítők egyesületének a legpraktikusabb gazdasági gépekből ügyesen összeállított csoportja; a gácsországi vasút Zagorcz állomásán készült kosárfonás termékei és végre a vidékbeliek házi-szövő iparcikkei. Annyi nép-gyönyörködött a szokatlan szép látványban, hogy a 35 holdas igen nagy terület csaknem szűknek bizonyult. A díjazást szemlélők számát nagytíz nélkül több ezerre lehet tenni. Délelőtt a szántás-verseny, délután pedig a parasztlóverseny tartatott meg. A lóverseny különösen vonzó erővel bírt; két futtatás volt. Az első futtatásban 12 ló vett részt. A második futtatás vigaszverseny, melynek díjait gf Andrassy Géza gazd. kör elnök adta, erre 10 ló pályázott. Délután 3 órakor bankett volt, melyen 130-an vettek részt, ott voltak: Viczmándy Ödön a gazd. egyl. alelnöke, Molnár István a megye főispánja, gr. Sztáray Antal, gr. Andrassy Géza és Malonyay Ferencz körelnökök, gr. Andrassy Tivadár, br. Balassa István gazd. körelnök s a megye számos notabilitása. Természetes, hogy a szellemes pohárköszöntők sem maradhettek el, melyekből kitükröződött a gazdaközönség a felelt nagy lelkesedése és öröme, hogy a zempléni megyei gazdasági egyesület működése napról-napra intenzívebb és hogy az mindinkább terjedve, a megye minden községére és különösbbe pedig a népre is mindnagyobb kihatással bír. A kiállítás részletei a gazd. egyesület közléseiben, a „Gazdasági Értesítő”-ben fognak bővebben közöltetni. Ez alkalommal jelezzük, miszerint a király-helmeczi díjazás is a kitűzött időben (június 23-án), mikor megszerkesztett országos vásár leendő, okvetlenül megtartatik.

(A vasúti menetrenddel,) mint mult számunkban jeleztük, az itteni postahivatalnál is megváltozott a postai küldemények le- és feladási rendje és pedig mint eddig tapasztaltuk, a közönség érdekeinek hátrányára. A közlekedés fokozott mérvű gyorsításával éppen nincs arányban a küldemények kézbesítése, sőt a multhoz képest e tekintetben határozottan visszaestünk, amennyiben a délután 3 óra 39 perczok érkező levelek és postai küldemények csak másnap kézbesítettek. Ez így nem maradhat, mert eltekintve a kiszámíthatatlan kártól, mely az ekép 18—20 órai veszteglésre kárhozottat küldemények visszatartásából keletkezik, az egyszersmind valóságos gunyára van a gőz és villany korszakának. Ez általános panaszra szinte hallani véljük az illető szakkörök választát, mely az odiumot a változott vasúti menetrendre hárítja, míg a mi laikus eszünkkel minden idevágó mulasztást egyedül a kihordók csekély számának tulajdonítunk. Egy oly élénk kereskedelmi forgalommal bíró városnak, minő Ujhely, mely egyszersmind annyi mindenféle hivatalnak is székhelye, három kihordó még akkor sem tehetne eleget, ha mindenik egy-egy gőzpapucsos volna ellátva s a mesebeli „hipp-hopp” gyorsaságával járna el terhes funkciójában. A gazdálkodás és megtakarítás elvét nem oly jövedelmező intézménynél mint a posta, kell érvényesíteni, de ott, ahol a befektetések inproduktív kallódnak el. Ezen általános panasz mellé csatoljuk még a mi speciális panaszunkat is, mely a lapszerkesztőségeknek Magyarországon ép oly rémük, mint a sajtóhiba. Az előfizető és hirdetőtő közönség sok támadásának vagyunk kitéve, amiért lapjaik rendetlenül vagy éppen sohasem érkeznek kezükhöz. Nincs oly hét, melyen reklamációk ne érkeznének hozzánk az elmaradt, illetve nem kézbesített példányok miatt, mintha bizony mi lennénk annak okai, hogy a leglelkismeretesebb pontossággal feladott lapok, a kazsiniól szolgáló falusi postahivataloknál csáki szalmájául tekintetnek, melyeket kénye kedve

szerint minden szomszéd, koma vagy sógor zsebre vághat. Felhívjuk a postaigazgatóság figyelmét ez országosan sajnós, hogy ne mondjuk botrányos körülményre s ha gyökeresen nem is képes megszüntetni a bajt, de szigorú rendeletek ismétlésével legalább gyérülni fog az, míg aztán a sporadikus jelenségek is valamikor a jövő században végre teljesen elenyésznek.

(Az első tavaszi) mulatság: a dalárdisták júniálisa pünkösd másodnapján, daczára annak, hogy délutáni 2—3 óra között Jupiter pluvius egy kis kényszer-zuhanyt applikált, elég jól sikerült s bizonytalán még sokkal jobban sikerült volna, ha a már déltájban tornyosuló föllegek a kiféle készülődött közönséget vissza nem riasztják. A futó eső azonban csakhamar elvonult s mégcsak olyan nyomot sem hagyott maga után, mely a szétoszlást tette volna szükségessé; sőt a jókedv, mintha csak fittyet akart volna hányni az időnek, estefelé mindinkább fokozódott s a táncz, a melyben 24—26 pár vett részt, a késő esteli órákig vígan folyt. A hölgykoszoruban az intelligens elem szépen volt képviselve s általában az egész mulatság elegancia és diszre nézve a tavaszi nyilvános mulatságok egyik legkiválóbbjának volt tekinthető, mint azt előre is lehetett sejteni. Eltekintve attól, hogy az izletes ebéd alatt Hegyalja nuduje a férfi közönség felvillanyozására hatalmas rugó volt; a dalárda több darabok eléneklése által gondoskodott arról, hogy az egész közönség a mulatság prózai oldalán kívül szellemi élvezetben is részesüljön. Általában véve pedig az eredmény az, hogy a mitől a fenyegető idővel szemben tartani lehetett: bukás nem volt s a júniális sikere az egyesület kaszsjájának rovasára nem történt.

(Eljegyzés.) Nemthy Ilona kisasszonyt Nemthy József barátunk kedves leányát Kohányban pünkösd másodnapján jegyezte el Téglassy István miniszteri hivatalnok. A szerencse kívánatokhoz szabad legyen ezuttal a magunkét is csatolnunk.

(A toronyóra) ismét a kancsal mészáros utánozza, azon kis eltéréssel, hogy míg ez nem oda ut a hová néz, addig az nem annyit ver, amennyit mutat. És ez így van már egy hét óta. Néha meg-megindul, de mint a részeg ember erőlködésében, ugy ebben sincs köszönet. Egy lépést előre, ugyanannyit hátra s utoljára is ott van, ahol a mádi zsidó. Ha az elöljáróság nem bir tudomással az órabomlásról, nagy hiba; ha bir, még nagyobb, amennyiben nem intézkedik kijavításáról s hetekig iránytú nélkül hagyja a város lakosságát. — Miután pedig tapasztalat szerint ez az óra kronikus nyavalyában szenved s többet fekszik mint kél, utoljára sincs más gyógyszer, mint egy egészen újjal felcserélni. Erre persze azt felelik az illető helyen, hogy szép, de nincs rá „kadencia” a város pénztárában. Hát pedig erre lenni kell, akarhonnét kerüljön is az a kadencia, mert az óra ép ugy az első szükségések közé tartozik, mint csak a kenyér és ruha. Emberi dolgainknál az idő helyes beosztása mint a Hortobágyon gondolomra nem történhetik, sokszor egy-két percnyi késedelem nem csak egyesek, de egész lakosságnál kiszámíthatatlan károkat vonhat maga után.

(Az utazó közönség) figyelmét felhívjuk a magyar északkeleti vasutnak mai számunkban közzétett hirdetésére, mely szerint f. júniushó első napjától S.-a. Ujhely és Szomotor közt „Bodrog-Szerdahely” elnevezéssel a 199. számú őrháznál ideiglenesen le- és felszálló helyet létesített, melynél ha utas jelentkezik, a 13. és 14. sz. vegyes s az Ungvárról jövő 17. számú omnibus-vonat egy-egy percze meg fog állani.

(Ki a zöldbe!) Ez a jelszó hangzik most a gyermek-sereg ajkairól is. A kis iskolások erősen készülnek már napok óta s a majális megelőző éjjelen alig tudják bevárni a hajnalt, annál nehezebben várják az indulási határidőt, a mikor aztán „muzsika szól, dob pereg” s „kész a csatára a sereg”. Csak ugy lobognak a nemzetiszín zászlók s a kis csapat vígan „lantol” a Torzsásra. Mult csütörtökön délután az izr. iskolás gyermekeknek volt tavaszi mulatságuk, tegnap pedig a ref. fiiskola növendékei tartották júniálisukat az erre alkalmas Torzsáson. Gyermekek majális! Hát bizony ez csak afféle „titulus bibendi”, olyan ál-firma. A kicsinyek kezdik s a nagyok — végzik. Az említettük első majálison is diszes nagy közönség vett részt, mely vígan, kedélyesen mulatott egész a késő alkonyatig. A tegnapi is sokan készültek s az előzményekből sikert lehetett következtetni.

(Tűz volt) folyó hó 2-ika és 3-ika közti éjjelen 1 és 2 óra között Zemplén mezővárosban, a mikor is egy ottani lakosnak háza, istállója, sertés ólja s ez utóbbiban egy 14 frt értékű sertés égtek meg. A pár száz forintra tehető kár a szegény sorsu embert érzékenyen sujtotta. A tűz keletkezésének oka ismeretlen.

(A legutóbbi) hivatalos tudósítás szerint a hőkkhurut járványjellegét nem öltött, sőt apadó felében van. A jelentés ez: Május 20-ig kezeltetett

összesen 38 fiu, 28 leány; ezekből május 31-ig gyógyult 24 fi, 9 nőnemű; kezelés alatt van 13 fi, 18 nőnemű; elhalt 1 fi, 1 nőnemű; május 20-tól 31-ig szaporodott új 6 fi, 4 nőnemű; kezeltetik jelenleg összesen 19 fi, 22 nőnemű; orvosi kezelés nélkül elhalt 2 leány.

(Eltűnt egyén.) Fraenkel Lajos helybeli lakos péknél egy felvidéki születésű, anyanyelvére nézve tót asszonyt szolgált, ki pár héttel ezelőtt éjjeli 11 óra tájban a házból könnyedén öltözve, eltávozott s nyomtalanul eltűnt, ugy, hogy holtilétét mai napig sem sikerült fölfedezni.

(Az epidemikus) betegségek megyénk egy némely vidékén erősebben grasszálnak s a kis gyermekek közül több áldozatot követelnek. Így például: mult hó 24-én egy garanyi földmivesnek egy négy éves leánykaja s két éves fiu gyermeke haltak el torok bajban.

(Horváth Feri) kassai jóhírű zenekarával — mint lapunkat értesítik ma hozzánk érkezik s valószínűleg a „Dianakert” s a „Tűzoltó vendéglő” nyári étkező helyiségében fogja magát bemutatni az itteni zenekedvelő közönségnek.

(Vizsgálatok) rendje a s. a. -ujhelyi r. kath. nagy-gymnasiumban. Június 17-én: az I—VI. osztályban vallást; június 18-án: a VI. o. magyar és német nyelv, az V. o. magyar és latin nyelv, a III. o. magyar és német ny., az I. o. latin ny.; június 19-én: VI. o. latin és görög ny., V. o. mennyiségt. és természetrajz, IV. o. magyar és német ny., II. o. latin és földrajz; június 20-án: IV. o. mennyiségt., természetrajz és rajz, II. o. magyar és földrajz, I. o. magyar és földrajz; június 21-én: VI. o. történelem, mennyiségt. és természet., V. o. görög és német ny., II. o. magyar, mennyiségt. és rajz; június 23-án: V. o. történelem, IV. o. latin és történelem, I. o. mennyiségt. és rajz; június 24-én: III. o. történelem, mennyiségt. és rajz, délután 4 órakor ének és torna a torna helyiségben; június 25—28-án: magánvizsgálatok; június 29-én: Te Deum. Az i g a z g a t ó s á g.

(Az Abauj-Kassai-Közlöny.) mely mint politikai lap, Timko József szerkesztőségében 12 évet futott meg, folyó hó 5-én „Abauj-Tornamegyei és Kassai-Közlöny” néven, mint társadalmi hetilap jelent meg. Szerkesztője és kiadó-tulajdonosa jövőre is az eddigi szerkesztő lesz, szerkesztőtársul pedig dr. Klekner Alajos vállalkozott. — A lap egyszersmind Abauj-Tornamegye hivatalos közlönye leendő s az első számból is meglehet győződni arról, hogy csak könnyűt cserélt, beléértékre nézve azonban továbbra is a régi marad s a közönség benne egy gondal s ügyesen szerkesztett társadalmi lapot nyerend.

Irodalom.

A „Képes Családi Lapok” 35. száma következő érdekes tartalommal jelent meg: A „Kö-Uristen”; elbeszélés, írta Majthényi Flóra. (vége.) — Lázás éjszakák: költemény, Varsányi Gyulától. — Bőszári Nepomuk kalandjai; vig elbeszélés, írta Perényi Kálmán. (folyt. köv.) — Nem marad élő, mert nagyon okos; elbeszélés írta O. Törös Ferencz. — A felsekreény rejtelme; elbeszélés, írta Lithvay Viktória. (folyt. köv.) — Heti tárca. Mikor a nép mulat; írta Szukáts Lajos. — Oriási gyémántok. — A beke anygala; elbeszélés, írta Hsirschfeld H., fordította Fridrich Gyula. (folyt. köv.) — Képmagyarzat. — Mindenféle. — Képeink: A new-yorki földalatti vasút. — Halászat a tengeren. — Brassó. — Melléklet: A „Hellen vagy egy év” című regény 129—144 oldala. A borítékon: Heti naptár. — Sakk-talány. — Összetett szám-rejtvény. — Talányok megfejtése — Megfejtők névsora. — Kérdések. — Feleletek. — A kis lutri húzásai. — Hirdetések. — Előfizethet: Málnér Vimosnál, Budapest IV. ker. papnövelde utca 8. sz. Egész évre 6 frt, fél évre 3 frt, negyedévre 1 frt 50 kr.

A Degre Alajos által szerkesztett Ország Világ a Pallas irodalmi és nyomdai részvénytársaság tulajdonába ment át. Midőn ezt a hírt olvasóinkkal tudtuk meg, meggyeizzük azt, hogy ez a jól szerkesztett, minden tzeben magyar zamatú képeslap irodalmi tekintély. Alább közöljük tartalmát, melyben a kitűnő tudós Tóth Lőrincz, Szilágyi Erzsébet című történelmi rajza, Molnár György hírneves színész tanulmánya Lear királyról, Szász Károly, Ábrányi Emil költeménye, Degre Alajos regénye érdemelnek különös figyelmet mint kiválók a nagybecsű tartalomból. A X-ik füzet tartalma: Horváth István. (Arczképpel.) — A székelyekről. (Költemény.) Szász Károlytól. — Szilágyi Erzsébet. (Történelmi rajz.) Tóth Lőrincz-től. — Török vagy szakad (Regény), Degre Alajos-tól. — Shakspeare és a pathologusok Lear örökléséről. (Tanulmány.) Molnár György-től. — Réka sirján. (Költemény.) Fülöp Áron-tól. — A nők Ausztráliában — Éllők és holtak története. (Csodálatos elbeszélés.) Irta Thierry Gilbert Augustin. — Ohaj. (Költemény. Horvátból.) Rác Géza. — A Dunamentén. (Képpel.) — A hét története. Camille d' Epernay-tól. — Kakasviada. (Képpel.) — Bizalmaskodás. (Képpel.) — A paulo-afonzo-i vezetés. (Képpel.) — Gróf Cziráky Béla. (Arczképpel.) — Csillagok. (Költemény.) Ábrányi Emil-től. — Egy Légy. (Rajz.) Kovács László-tól. — Gabriellának és völgyének ereklényül. (Költemény.) Halász Dezső-től. — A jelképes ajándékokról. Szukáts Lajos-tól. — Helena elrablata. (Képpel.) — Éllők és holtak története. — (Csodálatos elbeszélés.) Irta Thierry Gilbert Augustin. — Sonett. (Költemény.) Petrikás Mór-tól. — A férj bosszúja. (Képpel.) — Házi munka. (képpel.) — Dynamit-ágyuk. (Képpel.) — Irodalom. — Színház és művészet. — Fürdők. — Sport — Hymen. — Gyászrovat. — Divat. — Különfélék. — Sak. — Rejtvények. — Szerkesztői üzenetek. — Naptár — Hirdetések. — Azt hisszük: az Ország-Világ a magyar esaládoknak legkedvesebb vendége. Előfizetési ára egész évre 10 frt, félévre 3 frt, évnegyedre 2 frt 50 krajczár.

Orvosi bizonylatok

„Margit-“

GYÓGYFORRÁSRÓL.

Előnyös tulajdonsága valamennyi szikéleges vizek között, — vegyi alkatrészeinek szerencsés összetétele kevés szabad szénsav, de gazdag, főleg kötött szénsav tartalma.

Dr. Korányi Frigyes egyetemi tanár és kir. tanácsos. Jó hatásnak találtam a légutak és gyomornyálk-különbözőbb csekélyebb szabadszénsav tartalmánál. A Seltersi, Radeini, Vichy- stb. vizektől különösebb csekélyebb szabadszénsav tartalmánál fogva, s azért véresek lehetőségénél, vagy a hol a vérkeringési szervek izgatásától kell tartani, a szénsavanyusabb vizek fölött előnnyel bír.

Dr. Gebhardt Lajos egyetemi tanár, Rókus-kórház igazgatója. Kiválóan jó hatásának bizonyult a légző-, emésztő- és vizeledőszervek hurutos bántalmainál oly annyira, hogy jelenleg rokonalkatu más ásványvíz kórházunkban alig rendeltek, — csekély szabad szénsav tartalmánál fogva, oly esetekben is sikeresen alkalmazzuk, a melyekben a Seltersi-, Giesshübli-, Gleichenbergi-vizeknek használata határozottan káros volna.

Dr. Navratil Imre egyet. tanár. Torok-, gége-, légző- és bőrbetegségekben igen jó, kiváló hatást pedig akkor gyakorolt, ha az említett szervek bántalmával rokon természetű gyomorba volt jelen.

Dr. Poór Imre egyetemi tanár. Gége-, tüdő-, gyomor, vízholdyag idült hurutját szintugy osztatja, mint a Seltersi Gleichenbergi, Giesshübli. Előnye, hogy a betegek élvezettel iszzák, s hogy sem bevéve, sem belélegezve, a fejben vagy tüdőben nem okoz semmi vértörődést.

Dr. Kétly Károly egyet. tanár. Légző, emésztő-szervek hurutos bántalmainál jó eredménnyel alkalmaztam, Seltersi, Gleichenbergi, Giesshübli vizek fölött kisebb szénsav tartalmánál fogva előnnyel bír.

Dr. Barbás József Rókus-kórházi orvos. Légző-, emésztő- és vizeledőszervek hurutos bántalmainál bátran versenyez a külföldi szikéleges ásványvizekkel.

Dr. Bamberger Henrik egyetemi tanár, udvari tanácsos. Légző-, emésztő-szervek idült hurutjainál tapasztalt eredmény bizonyítja, hogy gyógyhatásban teljesen azonos a Seltersi-, Giesshübli- és Vichy-vizekkel.

Dr. Duchek András egyetemi tanár, udvari tanácsos. Összetétele és kellemes ízénél fogva ajánlható a légző és emésztő-szervek kórállapotainál.

Ez idő szerint Európa legelső és leglátogatottabb tüdőbeteg klimatikus gyógyintézet **Görbersdorf** a „Margit“-forrás gyógyhatásáról. — Sok oldalú legkedvezőbb eredmények alapján, melyeket én gyógyintézetemben a „Margit“-forrás gyógyvizet alkalmazása által a légutak idült hurutos bántalmainál tapasztaltam, hivatva érzem magamat ezen betegek által kedvesen fogyasztott és jól tűrt gyógyvizet a legsürgősebben ajánlani.

Görbersdorf, 1879. március 18-án.

Dr. Römpf Tódor.

Borral használva a legegészségesebb és legkellemesebb ital.

Kizárólagos **ÉDESKUTY L.** magy. kir. udvari szállító-
főraktár nál Budapesten.

Kapható azonkívül minden gyógyszerárban, fűszer-kereskedésben, szállodában és vendéglőben.

HOFHERR ÉS SCHRANTZ

6764. szám.

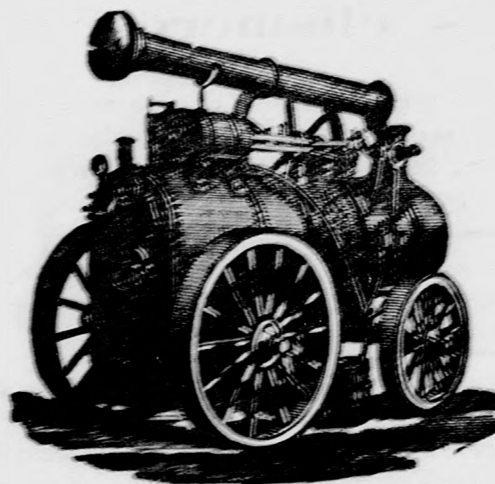


Magyar északkeleti vasút.

gazdasági gépgyára Bécsben

melly különböző kiállításokon 22-er lett érme és elismerő oklev. kitüntetve,

ajánlja a legkitűnőbb szerkezetű tisztára cséplő löerejű cséplőgépeit, kézi cséplőgépeket, a legkitűnőbb szerkezetű rostákat, konkolyválasztó gépeket (Trieur), továbbá őrlőmalmokat, darálókat, zuzógépeket, szecska- és repavágókat, szénasajtókat, szivattyúkat, stb.



Bizományi raktár S.-a.-Ujhelyben

ROTH BERNÁT

vaskereskedőnél a főutcán.

A fent elősorolt gépek elárúsítása eredeti gyári áron történik s csupán a szállítási díjak számíttatnak fel.

Hirdetmény.

S.-a.-Ujhely és Szomotor állomások között a 199. sz. órháznál „Bodrog-Szerdahely” elnevezéssel ideiglenes megállóhely létesítetik, a melyen folyó évi június hó 1-től kezdve azon esetre, ha fel- vagy leszálló utas jelentkezik, a 13 és 14-ik számú vegyesvonat s a 17. számú omnibus-vonat egy-egy percze megáll.

Ezen ideiglenes megálló helyen felszálló utasoknak a kalauzok adnak ki S.-a.-Ujhelyig vagy Szomotorig szóló menetjegyet 8 kilométer távolságnak megfelelő menetdíj beszedése mellett.

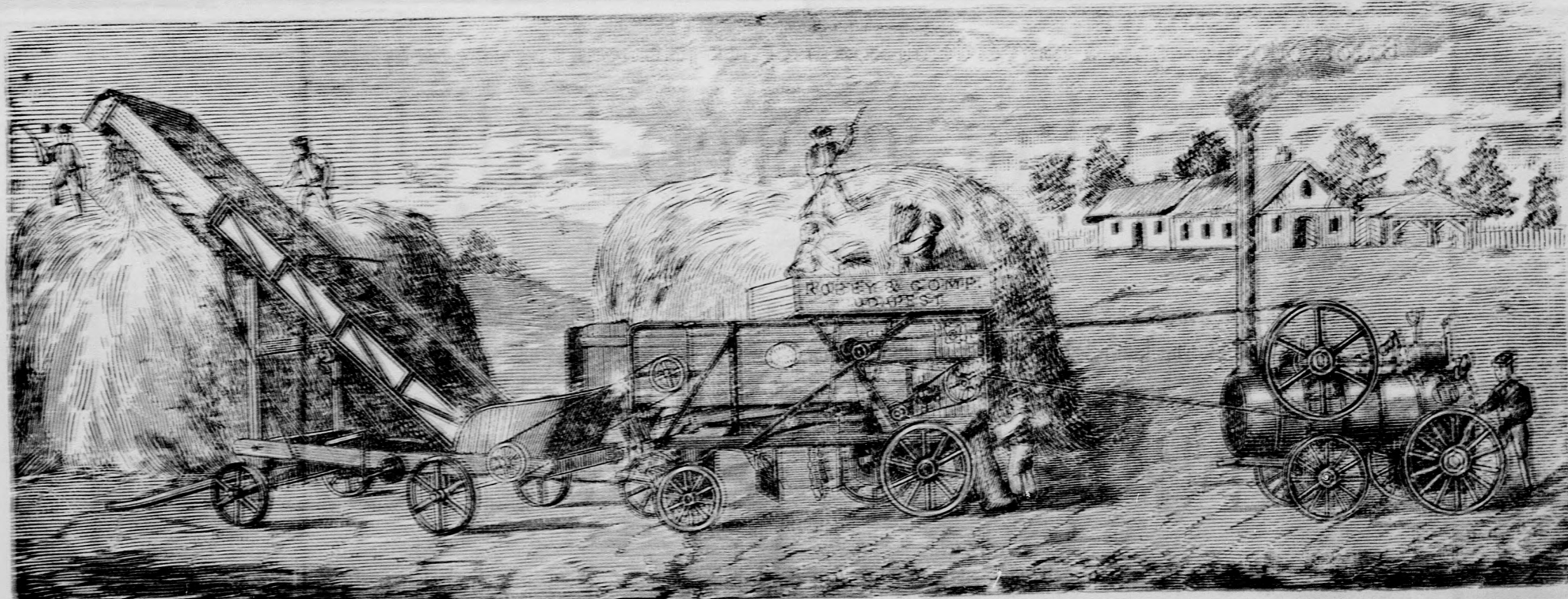
Tovább utazók S.-a.-Ujhelyen illetőleg Szomotoron rendes menetjegyet tartoznak váltani.

Budapest, 1884. június 1.

A vezérigazgatóság.

(Utányomat nem díjazatik.)

ROBEY & COMP. (Budapest, Üllői ut 35.)



Gőzcséplőgép-készleteket venni szándékozók sziveskedjenek a gyári árak iránt Robey & Comp.-hoz mint az eredeti vasgerendás cséplőgépek gyárosaihoz fordulni. 2 1/2, 4, 6, 8, 10 és 12 löerejű cséplő szedetek gyárunkban mindenkor készleten vannak.

Magyarországnak legnevezetesebb és legszénsavdusabb ásványvize a

SZOLYVAI és POLENAI

savanyuviz,

mely borral vegyítve a legkellemesebb italt nyújtja; gyomor- és idegrendszer-bántalmaknál pedig kitünő szolgálatot tesz: a

LUHIERZSÉBET

gyógyforrás,

hathatós gyógyszer **tüdő-bajoknál, hörgő-bántalmaknál, valamint húgyvese-hólyag hurutoknál** is. A nevezett ásványvizek bármikor kaphatók helyben Behyna testvérek, Kormos és Decsényi, Reichard testvérek, Szentgyörgyi Vilmos és Vályi István urak kereskedésében nagyban és kicsinyben, valamint vendéglőkben is, vidéki megrendelések **Ember Ernő Mihály** urhoz S.-a.-Ujhely czimzendők.

Figyelmeztetés!

Csak akkor tekinthetők valódiaknak és friss töltésűeknek fentnevezett ásványvizek, ha úgy a dugók beloldalukon a forrás nevével, valamint az üveg czimlapjai védjeggyel **„MARSALKO KÁROLY”**

vannak ellátva.

Tisztelettel

MARSALKO KÁROLY,
a munkácsi uradalmi ásványvizek bérlője.

5-6

CZIGELKAI

Kiváltképen jónak bizonyult a gyomor-, bél-, húgyhólyag- és tüdőbajok ellen, a gümőkór, csusz, köszvény ellen, a görvélykórok valamennyi alakja ellen, mint szintén a bujások követezményei ellen

Európa

valamennyi

ásványvizei kö-

zött a legna-

gyobb natron

tartalmánál fogva

000 rész viz tartalmaz

81612 rész szénsavas ná-

tront és 3.6210 szénsavat)

a dús savany tartalom borokkal

a **legpezsgőbb** ital egyike.

Töltések a czigelkai fürdő-

igazgatóság által u. p. Bártfa.

Felső-Magyarország.

6-12

LAJOS-FORRÁS

Berlin. — Hoff János cs. kir. udv. malátakészítmények gyárosa Bécsben. — Szt.-Pétervár.

Hoff János-féle
malátakivonat egészségi sör.

Az általános elgyengülés, mell- és gyomorbajok, sorvadás, verszegénység s az altesti szervek rendetlen működése ellen. A legjobbnak bizonyult erősítő szer üdülőknek mindennemű betegségek után. Ara palackonként 60 kr.

Hoff János-féle
malátakivonat mellezúrkák.

Felülmulhatlan a köhögés és elnyakosodás ellen. A számtalan hamisítások végett kék csomagolására és a valódi malátakivonat cukorkák védjegyre (a feltaláló arcképe) kell főleg ügyelni. Kék csomagokban, 60, 30, 15 és 10 krral.

A gyógyanyag és az egészséget előmozdító készülékek belföldi egészségügyi kiállításának London 1881. érdem oklevele.

ALÁÍRÁSOK:

Ő felsége Viktoria angol királyné. — Király ő fensége az edinburgi herceg. — Spenser, a kiállítás elnöke. — Jon Eric Erichsen, a bizottság elnöke. — Judge Mark H. titkár.

Hoff János-féle
konzentrált malátakivonat.

Mell- és tüdőbajok, idült köhögés, hurut és gégefő-bajok ellen. — Biztos siker s igen kellemes szer. Palackonként 1 frrtal és 60 krral is.

Hoff János-féle
maláta-csokoládé.

Testi és ideggyengeségben szenvedő egyéneknek felettebb tápláló és erősítő. Ez igen kellemes ízű kiváltképen ott igen ajánlható, hol a kávé élvezete mint nagyon izgató meg van tiltva. Egy 1/4 kilós csom. 1.80 kr, 90 és 60 kr. Egy 1/2 kilós cs. 2.40 kr, 1.60 kr. és 1 frrt.

60-szor kitüntetve. Alapított 1847-ben.

Magyarországi hála és elismerési iratok!

6-8

Két éven át kimondhatatlanul szenvedtem. Éjjel az erősítő alvástól meg valék fosztva, nappal fárasztó munkára utalva, kinezva valék idült rekedtség és mellbaj által. Megkísérlettem az ön általános becsült egészségi sörét és ámbár csak a 10-ik palackot felhasználtam, már is egy jelentékeny előnyös változást érzek. Az alvás tartósabb, nyugodtabb és üdítőbb lett, a köhögés ritkábban kinez, a nyálkaoldás nullának tekinthető. A rekedtség ámbár még teljesen meg nem szűnt, de a jó reményben bizok, hogy Isten segítségével ez is 30 palack felhasználása után feloszlata leend és hangom rendesé váland. (Köszönet.)

Mező-Csáth, 1884. február 5.

A napokban vett maláta-egészségi sör és cukorka küldemény, úgy érzem, használni fog. Ezért szándékom ezen kitünő szereket huzamosabban használni. Kérem ismét postautárvét mellett 28 palack sört 15 frrt és 4 zacskó cukrot a 60 kr. mielőbb küldeni. Lugos, 1884. február 10.

Kenczei W., néptanító.

Tek. úr! Ez alkalommal nem mulaszthatom el tudósítani, miszerint nóm köhögése és gyöngesége miatt fél év óta legjobb sikerrel az ön maláta-kivonat egészségi sörét használtam, minthogy nomet évek óta ősz és tavaszkor a leggyötrőbb köhögés kinezta és ereje elveszett, mindamellett, hogy tömördek gyógyszereket használt el, most azonban a Hoff maláta-sör használata óta a köhögéstől meg van szabadítva és kinézése egészséges. Azon megjegyzéssel adom ezen bizonyítványt, hogy kevés reménnyel kezdtem, de most ezen Hoff malátakivonatnak nagy pártolója vagyok. Nóm egyelőre ezen sört tovább fogja használni és kérek küldeni 58 üveg malátakivonat egészségi sört stb. S.-a.-Ujhely, 1881. május hó 14-én.

Grosz Róbert, a m. é. k. vasut fő-inspector.

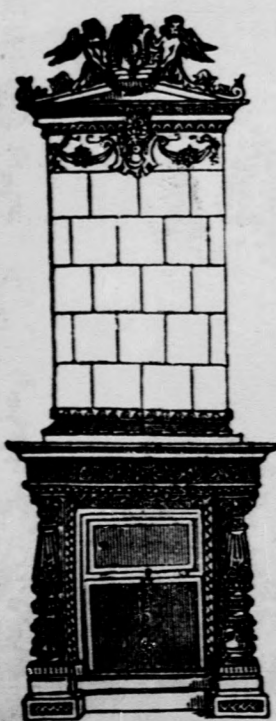
Tudatom önnel, hogy az ön Hoff János-féle malátakivonatának használata, 73 éves atyámnál, ki makacs légzőhurutban és teljes étvágytalanságban szenvedett, mely betegségek minden gyógyszerrel daczoltak, a huratot elmulasztotta s étvágyát ismét helyreállította. Következik a megrendelés 50 palack malátakivonati egészségi sörre, 2 kilo maláta-csokoládéra és 5 zacskó malátacukorkára. Baja, 1881. november 27.

D. Löwy.

Egyedüli főraktár: KORMOS és DECSÉNYI S.-a.-Ujhelyben.

ÓVÁS! Csakis valódi Hoff János-féle maláta gyártmányokat kell kérni a cs. kir. keresk. törvényszéknél Austria-Magyarországban bejegyzett jeggyel (a feltaláló arcképével).

Páris. London. Budapest. Grác. Hamburg. Frankfurt a Majna mellett. New-York.



Bátorkodom ezennel a nagyérdemű közönségnek jelteni, hogy az **előnyösen** ismert valódi

krakkói cserép-kályhák

felállítását ujonnan megkezdtem, és ebből raktáromat a legnagyobb választékban, új mintájú kályhakkal felszereltem.

Ajánlom a töltő és szabályozható készülékkel ellátott köszén, diszes ó német színes kályhák, kandalók, takarék-konyhák, a legelegánsabb kivitelben.

Legmélyebb tisztelettel

LINKESCH SAMU ÖZV.

VASÜZLET EPERJESEN.

Rendeléseket elfogad Reichard Mór és fia S.-a.-Ujhelyben.

10-35

KÉPES ÁRJEGYZÉKEK,
költségvetések,
KIVÁNATRA BÉRMENYVÉ
küldetnek.